



**IN THE MATTER OF THE DEATH OF A WOMAN
DURING AN INCIDENT INVOLVING MEMBERS OF THE RCMP
IN THE CITY OF SURREY, BRITISH COLUMBIA
ON SEPTEMBER 19, 2024**

**DECISION OF THE CHIEF CIVILIAN DIRECTOR
OF THE INDEPENDENT INVESTIGATIONS OFFICE**

Chief Civilian Director: Jessica Berglund

IIO File Number: 2024-221

Date of Release: September 26, 2025

THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

The contents of this report may be distressing to some readers. If you are in crisis, help is available:

- Call 310-6789 to be connected to the crisis centre nearest you (no area code required)
- Crisis Services Canada: crisisservicescanada.ca
- British Columbia: crisislines.bc.ca
- Vancouver and surrounding areas: crisiscentre.bc.ca
- Vancouver Island: vicrisis.ca
- VictimLinkBC: 1-800-563-0808

Introduction

In the early morning hours of September 19, 2024, Civilian Witness 1 (“CW1”) called 911 to report that the Affected Person (“AP”) was breaking things in their residence and had locked herself in the bathroom. Officers arrived and found the AP in the bathroom holding scissors to her baby’s neck. Attempts at dialogue between the officers and the AP took place, followed by an interaction where the AP was shot by the Subject Officer (“SO”). The AP died of her injuries.

The Independent Investigations Office (“IIO”) was notified of this incident by the RCMP and commenced an investigation.

The narrative that follows is based on evidence collected and analyzed during the investigation, including the following:

- statements of 17 civilian witnesses;
- statement of three first responders;
- statements of 11 witness police officers;
- cell phone and surveillance videos;
- Police Computer-Aided Dispatch (“CAD”);
- Police Records Information Management Environment (“PRIME”) records;
- BC Emergency Health Services records;
- police radio to radio transmissions;
- 911 calls;
- medical records;
- forensic examination of the scene and photographs;

- forensic firearm examination; and
- autopsy and toxicology reports.

The IIO does not compel officers who are the subject of an investigation to submit their notes and reports. In this case, the Subject Officer declined to provide any account to the IIO.

Narrative

On September 19, 2024 at 4:35 a.m., Civilian Witness 1 (“CW1”) called 911 and reported that the Affected Person (“AP”) was breaking things and had locked herself in their bathroom with their baby. RCMP officers were dispatched to the residence.

Prior to the 911 call

The AP had experienced trauma and was going through a difficult time. She had recently immigrated to Canada with her family members. She spoke little to no English. She had spent several months at a shelter for women experiencing domestic violence and had only recently returned to her own residence which was also occupied by her spouse and a member of his family. There were civilian witnesses who told IIO investigators that they believed the AP was in an abusive relationship.

Several friends and family members that IIO investigators interviewed said that the AP was not herself and was acting strangely in the days leading up to her interaction with police. Civilian Witness 2 (“CW2”) said that the AP believed someone was following her. CW2 found the baby’s stuffed animal in the garbage. When CW2 inquired why the stuffed animal was there, the AP told CW2 that she believed there were cameras hidden inside.

The morning before the incident (September 18, 2024), the AP had visited the home of her friend, Civilian Witness 3 (“CW3”). CW3 said the AP was crying that morning and had told CW3 that she felt unsafe. The AP also stated to CW3 that she wanted her baby to be in a safe place with her sister. CW3 described the AP saying that, “the only thing I want to see is for my daughter to be with my sister, and then I can die.”

At 9:00 a.m., the AP left suddenly, which caused CW3 to be concerned for the AP’s welfare. Based on the AP’s behaviour, CW3 called police out of concern for the safety of the AP and her baby. Police opened a high-risk missing person file. Despite investigative inquiries by police throughout the day, the police were unable to locate the AP. At 4:10 p.m. that day, the AP texted CW3 and said that she felt better after attending church and everything was okay. The AP then stopped replying to CW3’s texts.

Police officers arrived at the AP’s residence at 9:00 p.m. on September 18, 2024 to conduct a wellness check on the AP and her baby. Witness Officer 1 (“WO1”) spoke to the AP and family members and felt that the AP was not suicidal and was also in the

company of family. The AP told WO1 that she had put her phone into airplane mode to avoid further calls from CW3.

After the wellness check, the AP made a series of calls to her family during which she exhibited signs of fear and anxiety. The AP's family had concerns about the AP's wellbeing but were unable to attend physically as they resided outside of Canada.

911 Call and Officer Arrival – 4:35 a.m. – 5:10 a.m.

At 4:35 a.m. on September 19, CW1 called 911 and told the call taker that the AP had locked herself in their bathroom with their baby. A Spanish interpreter joined the call on 911, and CW1 told the call taker through the interpreter that the AP "...woke up and she was jumping around and throwing things and now she isolated herself in the bathroom." CW1 said that the AP did not have any weapons on her and had the baby with her in the bathroom.

Officers were dispatched to the AP's residence. Officers were told by the dispatcher that:

- a male called stating the AP was being aggressive;
- there was a baby in the house;
- the AP was breaking things and had locked herself in the bathroom; and
- the AP had recently made suicidal remarks.

Witness Officer 2 ("WO2") and Witness Officer 3 ("WO3") arrived at the residence at 4:48 a.m. The residence was one of several suites within a house. There were three people in the residence (AP, CW1 and CW2) and one baby when officers arrived. WO2 said that he heard yelling coming from the bathroom and learned from CW1 that the AP and baby were inside the bathroom.

WO3 said that he heard the AP screaming and hitting the door with something. Both WO2 and WO3 observed broken glass and dishes on the kitchen floor and CW1 told the officers that the AP had broken the items.

WO2 attempted to open the bathroom door and noted it was locked from the inside. WO2 knocked on the bathroom door and said in English, "Police, police is here." WO2 said that the AP's yelling got louder WO2 could not understand the words as they were all in Spanish. At times, WO2 heard chanting or singing coming from inside the bathroom. A family member told IIO investigators that this was likely the sound of the AP praying. WO2 also heard a baby making noise on and off. WO2 said that he heard CW1 say the word "Policia" and heard the AP react by yelling louder.

WO3 did not feel it was safe to breach the bathroom door at this point and wanted a supervisor there before taking this action. WO3 heard the baby crying inside the bathroom but did not know exactly where the baby was.

A third officer, Witness Officer 4 (“WO4”) arrived at the residence. WO4 said that as she approached from the driveway of the residence, she could hear a female screaming “non-stop”. WO4 said she also heard a banging noise, which WO4 described as the sound of a toilet seat banging, as well as the cries of a baby. WO4 said that she heard the words “Pedro” and that CW1 told the officers that Pedro [Petro] was the president of Colombia.

At 4:51 a.m., loud screams from the AP can be heard through the radio transmissions. WO2 asked for a Spanish speaking officer to be deployed but was told that none were on duty.

Aware that there was no Spanish speaking officer available, and with the witnesses and AP speaking very little English, WO2 used “Google Translate” to communicate with CW1 and the AP. Google Translate is an app available on cell phones that translates languages. WO2 posed several questions to CW1, who told WO2 that the AP had never done this before (breaking dishes and light fixtures, yelling and screaming, or barricading herself in the bathroom with the baby) and had no previous mental health concerns. WO2 told CW1 that the ambulance was on the way, and that they may have to kick down the door.

A family member was called, and the phone was placed outside the bathroom door on speakerphone, with the intention of this family member attempting to calm the AP down. Civilian Witness 4 (“CW4”) is the sister of the AP and was called by CW1 around the time of the incident. CW4 was later interviewed by IIO investigators and said that she heard the AP screaming over the phone, saying in Spanish, “God give me strength,” “I hope God can forgive you,” “Why did you do that to me,” and “sissy.”

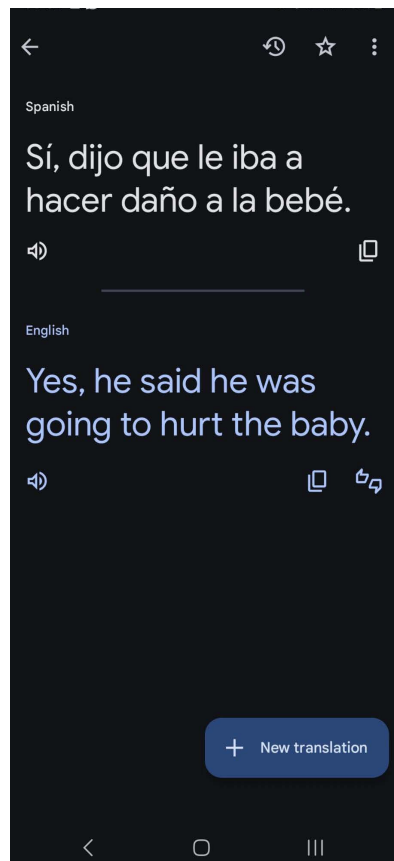
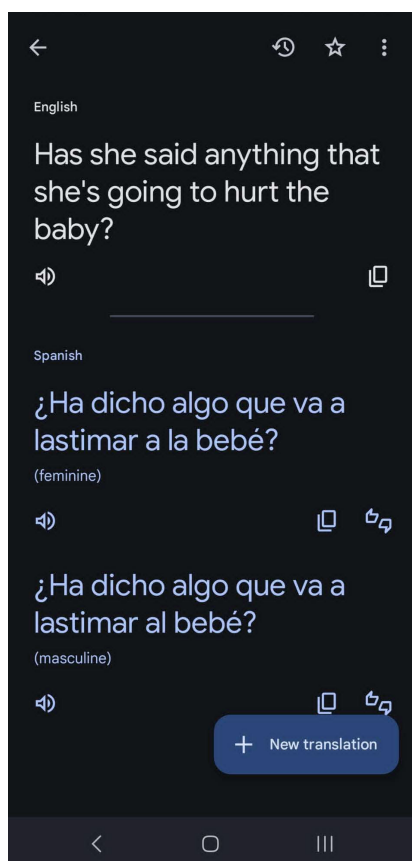
CW1 and CW2 were directed to wait in their bedrooms by police while they continued negotiating with the AP. Paramedics were called by WO4 to assist with a mental health apprehension [a mental health apprehension is when someone is taken into custody if they are deemed a danger to themselves or others due to a mental disorder].

At 5:08 a.m., a fourth officer, Witness Officer 5 (“WO5”) arrived. The AP remained locked in the bathroom with her baby. WO5 said that he was reluctant to kick down the door at that point, as he did not know the location of the baby, and there was “no current evidence of imminent harm to the baby.” WO5 directed WO2 to ask CW1 whether there was any indication that the AP intended to hurt the baby.

Records from Google Translate show that the following information was exchanged:

WO2: Has she said anything that she is going to hurt the baby?

CW1: Yes, he [sic] said he was going to hurt the baby.



Screenshots of the Google Translate conversation between WO2 and CW1 taken after the incident.

Officers Kick in Bathroom Door – 5:11 a.m. – 5:24 a.m.

At 5:11 a.m., WO5 announced over the radio, “We got an update with Google Spanish translator that she’s gonna imminently hurt the baby so we’re going to be kicking the door...”

When later interviewed by IIO investigators, CW1 said that he did not think that the AP would actually hurt the baby but acknowledged, after being shown the messages, that he did tell the police what is transcribed in those messages. There was no previous history to suggest that the AP would hurt her baby.

All four officers present (WO2, WO3, WO4 and WO5) formed a line, outside the bathroom door and WO2 kicked it in. As WO2 stepped back, he heard another officer say “Oh sh*t.”

The AP was in the bathtub with her back against the rear of the tub and her feet towards the bathroom door. The AP faced the officers with her baby resting on the left side of her chest. Officers reported that she had a closed pair of scissors in her left hand at the baby’s neck. WO4 described it as follows:

The door was booted in so, immediately what I saw was the subject in a bathtub with a baby, and honestly at that point was probably like one of the worst things I’ve seen. Immediately when I saw it, I thought it was a knife to the baby’s throat, neck. And then the loud screaming...her [the AP’s] eyes were like bulging out she was sweating profusely. The baby obviously had like a look of distress.

...Again, at the time I thought it was a knife, but then looking at it more it was a pair of scissors to, to the baby’s neck. Again, very lethal, very harmful for a baby. It’s not everyday you see that. This was a clear, clear picture in my mind of somebody that was having a mental health crisis.

A pair of scissors were found during the forensic examination of the scene.

A cell phone video taken by CW1 from inside the unit captured the officers during the police’s early encounter with the AP, but the video did not capture the bathroom itself. The AP can be heard screaming throughout the video in Spanish. The words translated included “police,” “close the door,” “don’t open it,” and expletives.

Officers can be heard over the video commanding the AP to “drop the knife” and “drop the scissors”. WO5 broadcasted over the radio, “Female still has knife to baby’s neck; we’re not making entry into the bathroom.”

Civilian Witness 5 (“CW5”) was a next-door neighbour who was listening to the incident unfold between the AP and the officers; she could not see inside the residence. She heard the AP screaming the same phrase in a different language repeatedly. CW5 said that she heard an officer say, “put the knife down, put the knife down” several times, followed by “drop the scissors.” CW5 estimated that this was repeated up to 15 times.

The AP attempted multiple times, from her location in the bathtub, to close the door with a broomstick. When that broke, she hit the door repeatedly with a second broomstick, breaking that one as well. Two broken broomsticks were found during the forensic examination of the scene.

WO4 described:

...the scissors were at the baby’s neck the entire time as she’s yelling and chanting and acting crazy and erratic...I don’t know what she was going to do. Not once did the scissors come off the neck.

At 5:14 a.m., WO5 asked over the radio for the Emergency Response Team and CWs 1 and 2 were removed from the residence. Four minutes later, WO5 radioed and requested an officer who spoke Spanish. Several other officers arrived including the Subject Officer (“SO”), but none spoke Spanish.

The AP remained inside the bathroom in the tub with scissors held to the baby’s neck and the officers held their position outside the bathroom. At one point, the AP threw something [believed to be a broom handle or vent cover] at the officers. Officers described the AP as screaming and sweating, while holding the scissors.

Officers remained outside the bathroom while talking to the AP. The officers were in a tactical formation (stack) which consisted of two lines, side by side, facing the bathroom. The SO and WO3 had their firearms out, while WO2 had a 40 mm less lethal weapon and WO4 had a conducted energy weapon (“CEW” or “Taser”). There were six officers in total, with four officers in front and two standing further back, Witness Officer 6 (“WO 6”) and Witness Officer 7 (“WO7”).

Witness Officer 8 (“WO8”) arrived at 5:21 a.m. and went into the residence. WO8 described that the AP was still screaming in Spanish, while also laughing and making other sounds. WO8 said he did not look inside the bathroom but heard the baby crying. WO8 described that it would be calm for a second, and then the AP would start screaming and yelling again, the baby would start crying and the officers would shout, “don’t you do it, don’t do it.” WO8 was very concerned for the baby’s safety. He heard WO2 play a phrase on his phone using Google Translate and then repeated in Spanish multiple times “Tijeras abajo” [scissors down], trying to get the AP to drop the scissors.

At 5:24 a.m., WO5 received information that a Spanish speaking officer was available from a different police service. WO5 again requested that the Spanish speaking officer attend and was told they were on the way. WO5 said that unfortunately due to the volume of noise in the room, it would not be helpful to have the Spanish speaking officer attend by phone.

AP’s Death – 5:24 a.m. - 5:26 a.m.

WO5 was the senior officer in charge and explained to IIO investigators the tactical plan to deal with the situation. The plan was for the CEW and 40 mm to be deployed if the AP left the bathroom. WO5 instructed the SO to use lethal force if the AP started to harm the baby. From a nearby patio, CW5 heard a male police officer say several times “Do not shoot unless it’s necessary.” This plan was broadcasted over the radio as follows at 5:22 a.m. by WO5:

Just as a react plan, at the point—this point if she starts stabbing the [baby] we will go for the lethal option. Break...Otherwise we will be going to less lethal option, a CEW first. Followed by a 40 mil [mm] response.

After almost 15 minutes, and at approximately 5:24 a.m., the AP removed the scissors from against the baby's neck. The AP then placed the scissors on the edge of the bathtub.

Officers outside the bathroom collectively took a step forward. The AP reacted by picking up the scissors and bringing one end to the baby's neck. WO2 described:

Eventually she lifted her hand, kind of like this [pointing them towards officers] and then she opened the scissors to where the scissors were kind of like this [with blades separated]. She put it on the bathroom ledge, bathtub ledge, sorry. Ok, she listened. We [the stack] took I think literally one step forward, she immediately saw that, picked up the scissors as they're opened, and she was going to stab the baby in the neck. It was pretty fast, she just picked it up and was, going to the neck.

WO2 believed that the AP would take the baby's life. WO3 stated that, suddenly, the AP lifted the scissors up and began to drive the scissors towards the baby's neck. WO2 and the SO were heard saying "she is going to do it." WO3 believed that the AP was going to kill her baby and could not comprehend it. CW5, the neighbour, heard "drop the f*cking scissors, then bang bang."

The SO fired two shots at the AP. At 5:26 a.m., WO5 broadcasted over the radio that shots were fired. Officers entered the bathroom and removed the AP and the baby. The baby was unharmed. Officers brought the AP into the living room to allow for more space to save her life. Officers started cardiopulmonary resuscitation. First aid was provided to the AP by paramedics, officers, and firefighters at the scene. The AP was struck by both rounds fired and succumbed to her injuries at 5:45 a.m.

Witness officers were interviewed by the IIO and asked to explain the force options available to officers during that moment, and why less lethal options were not used. WO4 explained why she could not deploy her CEW as follows:

...I had my taser pointed at the mom and the baby. The sights were not the greatest because she's lying, she's sitting legs out baby in hand, so I do not have a good sight for my taser to go off. I don't even know if there is water in there and every small movement is critical for that baby.

WO5 stated the following:

I was very clear to mention based of the angle in the bathroom I quickly determine [sic] that taser or CEW wouldn't be appropriate because if we were going to taser or CEW her it could actually inflict harm on the baby.

Analysis

The Independent Investigations Office of British Columbia is mandated to investigate any incident that occurs in the province in which an Affected Person has died or suffered serious physical harm and there appears to be a connection to the actions (or sometimes inaction) of police. The aim is to provide assurance to the public that when the investigation is complete, they can trust the IIO's conclusions, because the investigation was conducted by an independent, unbiased, civilian-led agency.

In most cases, those conclusions are presented in a public report such as this one, which completes the IIO's mandate by explaining to the public what happened in the incident and how the Affected Person came to suffer harm. Such reports are intended to enhance public confidence in the police and in the justice system as a whole through a transparent and impartial evaluation of the incident and the police role in it.

In a smaller number of cases, the evidence gathered may give the Chief Civilian Director ("CCD") reasonable grounds to believe that an officer has committed an offence in connection with the incident. In such cases, the *Police Act* gives the CCD authority to refer the file to Crown Counsel for consideration of charges.

Part of the examination of a police incident is to assess whether the officers were acting lawfully when they responded. In this incident, the officers were acting lawfully in the execution of their duties when they responded to the call that the AP had locked herself in the bathroom with her baby. Police officers have a general duty to preserve the peace and protect life, and they needed to attend the residence to check the well-being of the AP, given the concerns expressed by CW1.

Once they arrived at the house, the officers assessed the situation and tried to ensure the safety of others in the home. They did not enter the bathroom immediately but instead attempted to find out more information from those present and by using a family member to communicate over the speaker phone in an effort to calm the AP, who by all appearances was going through a mental health crisis. The officers tried to speak to the AP and de-escalate the situation, from the hallway, for over 20 minutes before entering the bathroom.

There were language barriers that prevented the officers from communicating effectively with both the civilian witnesses inside the residence and the AP. As there were no Spanish speaking services available, WO2 used Google Translate to communicate. Although not ideal, this was an option available to the officers under the circumstances. The officers did their best to translate using the tools that were available to them. It is very unfortunate

that there was no Spanish speaking officer available in the critical moments, although it is not certain that this would have effectively de-escalated the situation.

Once officers learned from CW1 that the AP was “going to hurt the baby,” they had to take steps to enter the bathroom. Officers have a duty to protect life. They could not leave the AP and the baby alone in the bathroom, knowing that there was a potential threat to the baby’s safety. The officers had a duty to act given the significant safety concerns.

Once the officers kicked in the door to the bathroom, they faced a very difficult situation. All officers were consistent in their description of the AP holding onto the baby with scissors held to the baby’s neck. No force was used at this moment. Instead, officers spent nearly fifteen minutes attempting to get the AP to drop the scissors. This is corroborated by the video and the civilian witnesses that heard the verbal attempts of the officers, including in Spanish, to get the AP to put down the scissors.

At 5:24 a.m., there was a temporary reprieve when the AP put down the scissors. However, that quickly changed when officers took a step forward and saw the AP pick them up again, this time opening the scissors and bringing them towards the baby’s neck. This was corroborated by CW5, who heard officers say “drop the f*cking scissors” before the two shots were fired.

During the investigation, concerns were raised to IIO investigators that the AP was a victim of ongoing domestic violence. The IIO has engaged with all relevant agencies with respect to these concerns.

The friends and family members of the AP knew that the AP was not a dangerous woman, and that she loved her baby. IIO investigators found no history or allegations that the AP had ever harmed her baby in the past. To the contrary, the AP fiercely protected her child.

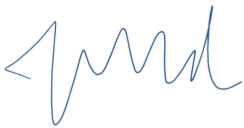
The officers believed that the AP was experiencing a mental health crisis that morning and officers had to respond to the situation and dangers they saw before them based on the information they had.

An officer is allowed to use force, if they are acting in the lawful execution of their duties and the amount of force used is necessary. The law requires that the use of force not be excessive, and the use of force is constrained by the principles of proportionality, necessity and reasonableness. When applying lethal force, there also must be a threat of grievous bodily harm or death. Officers must believe that force is necessary for the self-preservation of the officers and/or anyone under the officer’s protection of death or grievous bodily harm.

In this case, all the officers interviewed by the IIO who could see the AP in the bathtub said that the AP had a pair of open scissors which were moving rapidly towards the baby's neck. If the scissors struck the neck, the scissors could kill the baby. The officers believed that the AP was going to harm the baby with the scissors, and the SO's decision to shoot the AP was reasonable to protect the baby.

This is a tragic case involving an AP who was loved by her friends, family and community. This child will now grow up without their mother. It has impacted the lives of many people. However, on a review of all the evidence, it was reasonable for the SO to believe that there was a threat of grievous bodily harm or death to the baby when he shot the AP, and that the force used was necessary to protect the baby.

Accordingly, as the Chief Civilian Director of the IIO, I do not consider that there are reasonable grounds to believe that an officer may have committed an offence under any enactment and therefore the matter will not be referred to Crown counsel for consideration of charges.



Jessica Berglund
Chief Civilian Director

September 26, 2025
Date of Release



**EN EL ASUNTO DE LA MUERTE DE UNA MUJER
DURANTE UN INCIDENTE QUE INVOLUCRÓ A MIEMBROS DE LA
POLICÍA NACIONAL CANADIENSE (RCMP)
EN LA CIUDAD DE SURREY, COLUMBIA BRITÁNICA
EL 19 DE SEPTIEMBRE DE 2024**

**DECISIÓN DEL DIRECTOR CIVIL JEFE
DE LA OFICINA DE INVESTIGACIONES INDEPENDIENTES**

Directora Civil en Jefe:

Jessica Berglund

Número de Archivo de la IIO:

2024-221

Fecha de Publicación:

26 de septiembre de 2025

ESTA PÁGINA HA SIDO DEJADA
INTENCIONALMENTE EN BLANCO

El contenido de este informe puede ser angustiante para algunos lectores. Si se encuentra en crisis, hay ayuda disponible:

- Llame al 310-6789 para ser conectado al centro de crisis más cercano (no se requiere código de área).
- Servicios de Crisis Canadá: crisisservicescanada.ca
- Columbia Británica: crisislines.bc.ca
- Vancouver y áreas circundantes: crisiscentre.bc.ca
- Isla de Vancouver: vicrisis.ca
- VictimLinkBC: 1-800-563-0808

Introducción

En las primeras horas de la mañana del 19 de septiembre de 2024, el Testigo Civil 1 (“TC1”) llamó al 911 para informar que la Persona Afectada (“PA”) estaba rompiendo cosas en su residencia y se había encerrado en el baño. Los agentes llegaron y encontraron a la PA en el baño sosteniendo unas tijeras al cuello de su bebé. Se llevaron a cabo intentos de diálogo entre los agentes y la PA, seguidos de una interacción donde la PA fue baleada por el Agente Sujeto (“AS”). La PA murió a causa de sus heridas.

La Oficina de Investigaciones Independientes (“IIO”) fue notificada de este incidente por la Policía Nacional Canadiense (RCMP) y comenzó una investigación.

La narrativa que sigue se basa en evidencia recopilada y analizada durante la investigación, incluida la siguiente:

- declaraciones de 17 testigos civiles;
- declaraciones de tres primeros respondedores;
- declaraciones de 11 agentes de policía testigos;
- videos de teléfonos móviles y cámaras de vigilancia;
- Despacho Asistido por Computadora de la Policía (“CAD”);
- registros del Entorno de Gestión de Información de Registros Policiales (“PRIME”);
- registros de Servicios de Salud de Emergencia de Columbia Británica;
- transmisiones de radio a radio de la policía;
- llamadas al 911;
- registros médicos;
- examen forense de la escena y fotografías;

- examen forense de armas de fuego; y
- informes de autopsia y toxicología.

La IIO no obliga a los agentes que son objeto de una investigación a presentar sus notas e informes. En este caso, el Agente Sujeto se negó a proporcionar una narrativa de lo sucedido a la IIO.

Narrativa

El 19 de septiembre de 2024 a las 4:35 a.m., el Testigo Civil 1 (“TC1”) llamó al 911 e informó que la Persona Afectada (“PA”) estaba rompiendo cosas y se había encerrado en su baño con su bebé. Se despacharon agentes de la Policía Nacional Canadiense (RCMP) a la residencia.

Antes de la llamada al 911

La PA había experimentado trauma y estaba pasando por un momento difícil. Recientemente había inmigrado a Canadá con sus familiares. Ella hablaba poco o nada de inglés. Había pasado varios meses en un refugio para mujeres que sufrían violencia doméstica y solo recientemente había regresado a su propia residencia, que también ocupaban su cónyuge y un miembro de su familia. Hubo testigos civiles que dijeron a los investigadores del IIO que creían que la PA estaba en una relación abusiva.

Varios amigos y familiares que los investigadores de la IIO entrevistaron dijeron que la PA no era ella misma y actuaba de manera extraña en los días previos a su interacción con la policía. La Testigo Civil 2 (“TC2”) dijo que la PA creía que alguien la seguía. TC2 encontró el animal de peluche del bebé en la basura. Cuando TC2 preguntó por qué el animal de peluche estaba allí, la PA le dijo que creía que había cámaras ocultas dentro.

La mañana antes del incidente (18 de septiembre de 2024), la PA había visitado la casa de su amiga, la Testigo Civil 3 (“TC3”). TC3 dijo que la PA estaba llorando esa mañana y le dijo a TC3 que no se sentía segura. La PA también le dijo a TC3 que quería que su bebé estuviera en un lugar seguro con su hermana. TC3 describió a la PA diciendo que, “lo único que quiero ver es que mi hija esté con mi hermana, y luego puedo morir.”

A las 9:00 a.m., la PA se fue repentinamente, lo que hizo que TC3 se preocupara por el bienestar de la PA. Basado en el comportamiento de la PA, TC3 llamó a la policía por preocupación por la seguridad de la PA y su bebé. La policía abrió un expediente de persona desaparecida de alto riesgo. A pesar de las investigaciones realizadas por la policía durante todo el día, la policía no pudo localizar a la PA. A las 4:10 p.m. de ese día, la PA envió un mensaje de texto a TC3 y dijo que se sentía mejor después de asistir a la iglesia y que todo estaba bien. La PA dejó de responder a los mensajes de texto de TC3.

Los agentes de la policía llegaron a la residencia de la PA a las 9:00 p.m. el 18 de septiembre de 2024 para realizar un chequeo de bienestar a la PA y su bebé. El Agente Testigo 1 (“AT1”) habló con la PA y sus familiares y sintió que la PA no tenía intenciones suicidas y que además se encontraba en compañía de su familia. La PA le dijo al AT1 que había puesto su teléfono en modo avión para evitar más llamadas de TC3.

Después del chequeo de bienestar, la PA realizó una serie de llamadas a su familia durante las cuales mostró signos de miedo y ansiedad. La familia de la PA tenía preocupaciones sobre el bienestar de la PA, pero no pudieron asistir físicamente ya que residían fuera de Canadá.

Llamada al 911 y Llegada de los agentes – 4:35 a.m. – 5:10 a.m.

A las 4:35 a.m. del 19 de septiembre, TC1 llamó al 911 y le dijo al receptor de llamadas que la PA se había encerrado en su baño con su bebé. Un intérprete de español se unió a la llamada al 911, y TC1 le dijo al receptor de llamadas a través del intérprete que la PA “...se despertó y estaba brincando y tirando cosas y ahora se había aislado en el baño.” TC1 dijo que la PA no tenía armas con ella y tenía al bebé con ella en el baño.

Se despacharon agentes a la residencia de la PA. Los agentes fueron informados por el despachador que:

- un hombre llamó informando que la PA estaba siendo agresiva;
- había un bebé en la casa;
- la PA estaba rompiendo cosas y se había encerrado en el baño; y
- la PA había hecho comentarios suicidas recientemente.

El Agente Testigo 2 (“AT2”) y el Agente Testigo 3 (“AT3”) llegaron a la residencia a las 4:48 a.m. La residencia era una de varias suites dentro de una casa. Había tres personas en la residencia (PA, TC1 y TC2) y un bebé cuando llegaron los agentes. AT2 dijo que escuchó gritos provenientes del baño y supo por TC1 que la PA y el bebé estaban dentro del baño.

AT3 dijo que escuchó a la PA gritar y golpear la puerta con algo. Tanto AT2 como AT3 observaron vidrios y platos rotos en el suelo de la cocina y TC1 les dijo a los agentes que la PA había roto los artículos.

AT2 intentó abrir la puerta del baño y notó que estaba cerrada desde el interior. AT2 golpeó la puerta del baño y dijo en inglés, “Policía, aquí está la policía.” AT2 dijo que los gritos de la PA se hicieron más fuertes, AT2 no pudo entender las palabras ya que todas eran en español. En ocasiones, AT2 escuchaba cánticos o cantos provenientes de dentro del baño. Un familiar les dijo a los investigadores del IIO que probablemente ese era el sonido de la PA rezando.

AT2 también escuchó al bebé haciendo ruido intermitentemente. AT2 dijo que escuchó a TC1 decir la palabra “Policía” (en español) y escuchó a la PA reaccionar gritando más fuerte.

AT3 no sintió que era seguro irrumpir en la puerta del baño en ese momento y quería que estuviera allí un supervisor antes de tomar esta acción. AT3 escuchó al bebé llorar dentro del baño, pero no sabía exactamente dónde estaba el bebé.

Un tercer agente, la Agente Testigo 4 (“AT4”) llegó a la residencia. AT4 dijo que al acercarse desde el camino de entrada de la residencia, podía escuchar a una mujer gritando “sin parar”. AT4 dijo que también escuchó un ruido de golpes, que AT4 describió como el sonido de un asiento de inodoro golpeando, así como el llanto de un bebé. AT4 dijo que escuchó las palabras “Pedro” y que TC1 les dijo a los agentes que Pedro [Petro] era el presidente de Colombia.

A las 4:51 a.m., se escucharon gritos fuertes de la PA a través de las transmisiones de radio. AT2 pidió que se desplegara un agente que hablara español, pero le dijeron que no había ninguno que estuviera de servicio.

Consciente de que no había un agente que hablara español disponible, y dado que los testigos y la PA hablaban muy poco inglés, AT2 usó “Google Translate” para comunicarse con TC1 y la PA. Google Translate es una aplicación disponible en teléfonos móviles que traduce idiomas. AT2 hizo varias preguntas a TC1, quien le dijo a AT2 que la PA nunca había hecho esto antes (romper platos y luces, gritar o encerrarse en el baño con el bebé) y no tenía problemas previos de salud mental. AT2 le dijo a TC1 que la ambulancia estaba en camino y que posiblemente tendrían que romper la puerta.

Se llamó a un familiar y se colocó el teléfono en altavoz fuera de la puerta del baño, con la intención de que dicho familiar intentara calmar a la PA. La Testigo Civil 4 (“TC4”) es la hermana de la PA y fue llamada por TC1 alrededor del momento del incidente. Posteriormente, la TC4 fue entrevistada por los investigadores del IIO y manifestó que escuchó a la PA gritar por teléfono, diciendo en español: “Dios dame fuerzas”, “Espero que Dios pueda perdonarte”, “¿Por qué me hiciste eso?” y “sissy” [Nota de la traductora: se ha dejado este término en inglés porque el significado original en español no está claro, pudiendo ser algo como «cobarde» o «hermanita»]

La policía pidió a TC1 y TC2 que esperaran en sus habitaciones mientras continuaban negociando con la PA. AT4 llamó a paramédicos para ayudar en una detención por salud mental [una detención por salud mental es cuando alguien es puesto bajo custodia si se considera un peligro para sí mismo o para otros debido a un trastorno mental].

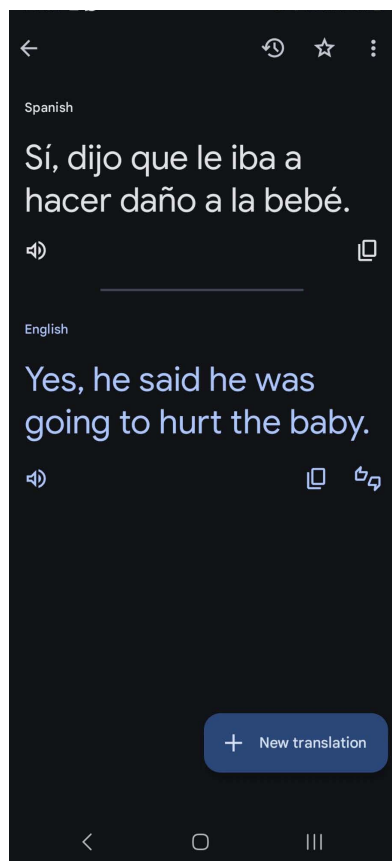
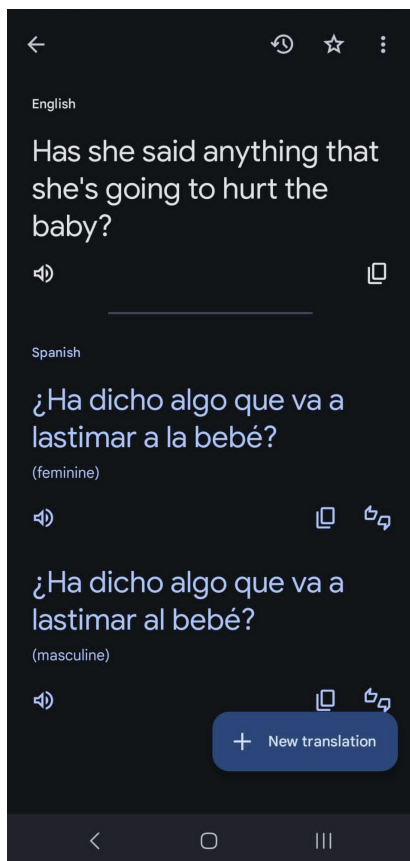
A las 5:08 a.m., llegó un cuarto agente, el Agente Testigo 5 (“AT5”). La PA permaneció encerrada en el baño con su bebé. AT5 dijo que no estaba seguro de que fuera una buena idea patear la puerta en ese momento, ya que no sabía la ubicación del bebé, y

no había “evidencia actual de daño inminente al bebé.” AT5 le pidió a AT2 que le preguntara a TC1 si había alguna indicación de que la PA tuviera intenciones de herir al bebé.

Los registros de Google Translate muestran que se intercambió la siguiente información:

AT2: ¿Ha dicho algo de que va a lastimar a la bebé?

TC1: Sí, dijo que le iba a hacer daño a la bebé.



Capturas de pantalla de la conversación de Google Translate entre AT2 y TC1 tomadas después del incidente.

Los agentes Patean la Puerta del Baño – 5:11 a.m. – 5:24 a.m.

A las 5:11 a.m., AT5 anunció a través de la radio, “Hemos obtenido una actualización con el traductor de español de Google de que va a herir al bebé de forma inminente, así que vamos a patear la puerta...”

Cuando luego fue entrevistado por los investigadores de la IIO, TC1 dijo que no pensaba que la PA realmente heriría al bebé, pero reconoció, después de ver los mensajes, que

sí le dijo a la policía lo que está transcrito en esos mensajes. No había antecedentes previos que sugirieran que la PA haría daño a su bebé.

Los cuatro agentes presentes (AT2, AT3, AT4 y AT5) formaron una línea afuera de la puerta del baño y AT2 la pateó. Cuando AT2 retrocedió, escuchó a otro agente decir “Oh sh*t.” [Oh, mierda].

La PA estaba en la bañera con la espalda contra la parte trasera de la bañera y los pies hacia la puerta del baño. La PA enfrentó a los agentes con su bebé descansando en el lado izquierdo de su pecho. Los agentes informaron que tenía unas tijeras cerradas en su mano izquierda en el cuello del bebé. AT4 lo describió de la siguiente manera:

La puerta fue derribada, así que, lo que vi inmediatamente fue a la sujeta en una bañera con un bebé, y sinceramente en ese momento fue probablemente como una de las peores cosas que he visto. Inmediatamente cuando lo vi, pensé que era un cuchillo al cuello del bebé. Y luego los gritos fuertes...los ojos [de la PA] estaban como saliéndose de las órbitas, sudaba profusamente. El bebé obviamente tenía una expresión de angustia.

...De nuevo, en ese momento pensé que era un cuchillo, pero luego al mirarlo más era un par de tijeras al, al cuello del bebé. De nuevo, muy letal, muy peligroso para un bebé. No se ve eso todos los días. Esta era una imagen clara, clara en mi mente de alguien que estaba teniendo una crisis de salud mental.

Se encontró un par de tijeras durante el examen forense de la escena.

Un video de teléfono móvil tomado por TC1 desde dentro de la unidad capturó grabaciones de los agentes durante el primer encuentro policial con la PA, pero el video no capturó grabaciones del baño en sí. Se puede escuchar a la PA gritar en español durante todo el video. Las palabras traducidas incluyeron “policía,” “cierra la puerta,” “no la abras,” y expletivos.

Se puede escuchar a los agentes en el video ordenando a la PA que “suelte el cuchillo” y “suelte las tijeras.” AT5 transmitió por radio, “La mujer aún tiene un cuchillo en el cuello del bebé; no vamos a entrar al baño.”

La Testigo Civil 5 (“TC5”) era una vecina de al lado que estaba escuchando el incidente desarrollarse entre la PA y los agentes; ella no pudo ver dentro de la residencia. Escuchó a la PA gritar la misma frase en un idioma diferente repetidamente. TC5 dijo que escuchó a un agente decir, “deja el cuchillo, deja el cuchillo” varias veces, seguido de “suelta las tijeras.” TC5 estimó que esto se repitió hasta 15 veces.

La PA intentó en múltiples ocasiones, desde su posición en la bañera, cerrar la puerta con un palo de escoba. Cuando eso se rompió, golpeó la puerta repetidamente con un

segundo palo de escoba, rompiéndolo también. Se encontraron dos palos de escoba rotos durante el examen forense de la escena.

AT4 describió:

...las tijeras estuvieron en el cuello del bebé todo el tiempo mientras gritaba y cantaba y actuaba loca y erráticamente...No sabía qué iba a hacer. Las tijeras no se movieron del cuello ni una vez.

A las 5:14 a.m., AT5 pidió a través de la radio el Equipo de Respuesta de Emergencia y se sacó del domicilio a TC1 y TC2. Cuatro minutos después, AT5 retransmitió por radio y pidió un agente que hablara español. Llegaron varios otros agentes, incluido el Agente Sujeto (“AS”), pero ninguno hablaba español.

La PA permaneció dentro del baño en la bañera con las tijeras en el cuello del bebé y los agentes mantuvieron su posición fuera del baño. En un momento, la PA lanzó algo [se cree que un palo de escoba o una cubierta de ventilación] a los agentes. Los agentes describieron que la PA gritaba y sudaba mientras sostenía las tijeras.

Los agentes permanecieron fuera del baño mientras hablaban con la PA. Los agentes estaban en una formación táctica (apilamiento) que consistía en dos líneas, lado a lado, frente al baño. El AS y AT3 tenían sus armas de fuego fuera, mientras AT2 tenía un arma menos letal de 40 mm y AT4 tenía un arma de energía conducida (“CEW” o “Taser”). Había seis agentes en total, con cuatro agentes al frente y dos parados más atrás, el agente Testigo 6 (“AT6”) y el agente Testigo 7 (“AT7”).

El agente Testigo 8 (“AT8”) llegó a las 5:21 a.m. y entró en la residencia. AT8 describió que la PA seguía gritando en español, además de reírse y hacer otros sonidos. AT8 dijo que no miró dentro del baño pero oyó al bebé llorar. AT8 describió que el bebé tenía periodos en los que estaba tranquilo por un segundo, y luego la PA comenzaba a gritar de nuevo, el bebé comenzaba a llorar y los agentes gritaban, “no lo hagas, no lo hagas.” AT8 estaba muy preocupado por la seguridad del bebé. Escuchó a AT2 reproducir una frase en su teléfono usando Google Translate y luego repetida en español múltiples veces “Tijeras abajo,” tratando de hacer que la PA soltara las tijeras.

A las 5:24 a.m., AT5 recibió información de que había un agente que hablaba español disponible de un servicio de policía diferente. AT5 nuevamente pidió que el agente que hablaba español asistiera y le dijeron que ya estaban en camino. AT5 dijo que desafortunadamente debido al volumen de ruido en la habitación, no sería útil tener al agente que hablaba español asistiendo por teléfono.

Muerte de la PA – 5:24 a.m. - 5:26 a.m.

AT5 era el agente principal a cargo y explicó a los investigadores de la IIO el plan táctico para lidiar con la situación. El plan era que el CEW y el arma de 40 mm se desplegaran

si la PA salía del baño. AT5 instruyó al AS a usar fuerza letal si la PA comenzaba a hacer daño al bebé. Desde un patio cercano, TC5 escuchó a un agente masculino decir varias veces “No dispares a menos que sea necesario.” Este plan fue transmitido por la radio de la siguiente manera a las 5:22 a.m. por AT5:

Solo como un plan reactivo, en este punto si ella comienza a apuñalar al [bebé] recurriremos a la opción letal. Pausa...De lo contrario recurriremos a la opción menos letal, primero un CEW. Seguido de una respuesta de 40 mil [mm].

Después de casi 15 minutos, y aproximadamente a las 5:24 a.m., la PA retiró las tijeras del cuello del bebé. Luego, la PA puso las tijeras en el borde de la bañera.

Los agentes fuera del baño colectivamente dieron un paso adelante. La PA reaccionó levantando las tijeras y llevando un extremo al cuello del bebé. AT2 describió:

Después de un tiempo levantó su mano, como así [apuntándolas hacia los agentes] y luego abrió las tijeras hasta el punto en que las tijeras estaban más o menos así [con las hojas separadas]. Las puso en el borde del baño, borde de la bañera, perdón. Bien, escuchó. Nosotros [el grupo] dimos creo literalmente un paso adelante, ella inmediatamente vio eso, levantó las tijeras mientras estaban abiertas, y estaba a punto de apuñalar al bebé en el cuello. Fue bastante rápido, simplemente las levantó y fue al cuello.

AT2 creyó que la PA le quitaría la vida al bebé. AT3 expresó que, de repente, la PA levantó las tijeras e inició a llevar las tijeras hacia el cuello del bebé. Se escuchó a AT2 y al AS decir “lo va a hacer.” AT3 creyó que la PA iba a matar a su bebé y no podía comprenderlo. TC5, la vecina, escuchó “suelta las malditas tijeras, luego bang bang.”

El AS disparó dos tiros a la PA. A las 5:26 a.m., AT5 transmitió a través de la radio que se realizaron disparos. Los agentes entraron en el baño y sacaron a la PA y el bebé. El bebé estaba ileso. Los agentes llevaron a la PA a la sala de estar para permitir más espacio para salvar su vida. Los agentes comenzaron a realizar reanimación cardiopulmonar. Se proporcionaron primeros auxilios a la PA por paramédicos, agentes y bomberos en la escena. La PA fue alcanzada por ambas rondas disparadas y sucumbió a sus heridas a las 5:45 a.m.

Los agentes testigos fueron entrevistados por la IIO y se les pidió que explicaran las opciones de fuerza disponibles para los agentes durante ese momento y por qué no se utilizaron opciones menos letales. AT4 explicó por qué no pudo desplegar su CEW de la siguiente manera:

...Tenía mi taser apuntado a la mamá y al bebé. La vista no era muy buena, porque ella está recostada, está sentada con las piernas extendidas y al bebé en la mano, por lo que no tenía una buena visión para disparar mi taser. Ni siquiera sabía si había agua allí y cada pequeño movimiento era crítico para ese bebé.

AT5 afirmó lo siguiente:

Fui muy claro al mencionar que, basándome en el ángulo en el baño, determino rápidamente [sic] que el taser o CEW no serían apropiados porque si fuéramos a taser o CEW a ella, podría infligir daño al bebé.

Análisis

La Oficina de Investigaciones Independientes de Columbia Británica tiene el mandato de investigar cualquier incidente que ocurra en la provincia en el que una Persona Afectada haya muerto o sufrido daños físicos graves y que parezca haber una conexión con las acciones (o a veces la inacción) de la policía. El objetivo es proporcionar garantías al público de que cuando la investigación esté completa, puedan confiar en las conclusiones de la IIO, porque la investigación fue realizada por una agencia independiente, imparcial y dirigida por personas civiles.

En la mayoría de los casos, esas conclusiones se presentan en un informe público como este, que completa el mandato de la IIO explicando al público lo que sucedió en el incidente y cómo la Persona Afectada llegó a sufrir daños. Tales informes están destinados a mejorar la confianza del público en la policía y en el sistema de justicia en su conjunto a través de una evaluación transparente e imparcial del incidente y del papel de la policía en el mismo.

En un número menor de casos, las pruebas recogidas pueden dar al Director Civil Jefe ("CCD") motivos razonables para creer que un agente ha cometido un delito en relación con el incidente. En tales casos, la *Ley de Policía* otorga al CCD la autoridad para remitir el expediente al Fiscal de la Corona para la consideración de cargos.

Parte del examen de un incidente policial es evaluar si los agentes actuaron de forma legal en su respuesta. En este incidente, los agentes actuaban legalmente en el cumplimiento de sus deberes cuando respondieron a la llamada de que la PA se había encerrado en el baño con su bebé. Los agentes de policía tienen el deber general de preservar la paz y proteger la vida, y necesitaban asistir a la residencia para verificar el bienestar de la PA, dadas las preocupaciones expresadas por TC1.

Una vez que llegaron a la casa, los agentes evaluaron la situación y trataron de asegurar la seguridad de todos en la casa. No entraron al baño inmediatamente, sino que intentaron obtener más información de las personas presentes y utilizaron a un miembro de la familia para comunicarse por teléfono en altavoz en un esfuerzo por calmar a la PA, que, según sugerían firmemente las apariencias, estaba atravesando una crisis de salud mental. Los agentes intentaron hablar con la PA y calmar la situación, desde el pasillo, durante más de veinte minutos antes de entrar al baño.

Había barreras lingüísticas que impedían a los agentes comunicarse efectivamente con los testigos civiles dentro de la residencia y con la PA. Como no había servicios disponibles en español, AT2 usó Google Translate para comunicarse. Aunque no es lo ideal, esta era una opción disponible para los agentes dadas las circunstancias. Los agentes hicieron lo mejor que pudieron para traducir usando las herramientas que tenían a su disposición. Es muy desafortunado que no hubiera un agente que hablara español disponible en los momentos críticos, aunque no es seguro que esto hubiera calmado la situación de forma efectiva.

Una vez que los agentes supieron por CT1 que la PA iba a "dañar al bebé", tuvieron que tomar medidas para entrar al baño. Los agentes tienen el deber de proteger la vida. No podían dejar a la PA y al bebé solos en el baño, sabiendo que había una posible amenaza para la seguridad del bebé. Los agentes tenían el deber de actuar dada la preocupación significativa que existía en torno a la seguridad.

Una vez que los agentes patearon la puerta del baño, se enfrentaron a una situación muy difícil. Todos los agentes fueron consistentes en su descripción de la PA sosteniendo al bebé con unas tijeras en el cuello del bebé. No se usó fuerza en este momento. En lugar de eso, los agentes pasaron casi quince minutos intentando hacer que la PA soltara las tijeras. Esto es corroborado por el video y los testigos civiles que oyeron los intentos verbales de los agentes, algunos en español, para que la PA soltara las tijeras.

A las 5:24 a.m., hubo una tregua temporal cuando la PA soltó las tijeras. Sin embargo, eso cambió rápidamente cuando los agentes dieron un paso adelante y vieron a la PA recogerlas de nuevo, esta vez abriendo las tijeras y llevándolas hacia el cuello del bebé. Esto fue corroborado por TC5, quien oyó a los agentes decir "suelta las malditas tijeras" antes de que se efectuaran los dos disparos.

Durante la investigación, se plantearon a los investigadores del IIO preocupaciones de que la PA era víctima de violencia doméstica continua. El IIO ha entablado comunicación con todas las agencias pertinentes en relación con estas preocupaciones.

Los amigos y familiares de la PA sabían que la PA no era una mujer peligrosa y que amaba a su bebé. Los investigadores de la IIO no encontraron antecedentes ni

acusaciones de que la PA hubiera dañado a su bebé en el pasado. Por el contrario, la PA defendía ferozmente a su hijo.

Los agentes creían que la PA estaba experimentando una crisis de salud mental esa mañana y tenían que responder a la situación y a los peligros que veían ante ellos basándose en la información que tenían.

Un agente puede usar la fuerza si está actuando en el cumplimiento legal de sus deberes y la cantidad de fuerza utilizada es necesaria. La ley exige que el uso de la fuerza no sea excesivo, y el uso de la fuerza está limitado por los principios de proporcionalidad, necesidad y razonabilidad. Al aplicar fuerza letal, también debe haber una amenaza de daño grave o mortal. Los agentes deben creer que la fuerza es necesaria para la integridad de los agentes y/o de cualquier persona bajo la protección del agente cuando la amenaza es de muerte o daños graves.

En este caso, todos los agentes entrevistados por la IIO que pudieron ver a la PA en la bañera dijeron que la PA tenía un par de tijeras abiertas que se movieron rápidamente hacia el cuello del bebé. Si las tijeras llegaban al cuello, es posible que mataran al bebé. Los agentes creyeron que la PA iba a dañar al bebé con las tijeras, y la decisión del AS de disparar a la PA fue razonable para proteger al bebé.

Este es un caso trágico que involucra a una PA que era amada por sus amigos, familia y comunidad. Este niño ahora crecerá sin su madre. Ha afectado las vidas de muchas personas. Sin embargo, al revisar todas las pruebas, fue razonable que el AS creyera que había una amenaza de daño grave o muerte para el bebé cuando disparó a la PA, y que la fuerza utilizada era necesaria para proteger al bebé.

En consecuencia, como Director Civil Jefe de la IIO, no considero que haya motivos razonables para creer que un agente pueda haber cometido un delito bajo ninguna ley y, por lo tanto, el asunto no será remitido al Fiscal de la Corona para la consideración de cargos.



Jessica Berglund
Director Civil Jefe

26 de septiembre de 2025
Fecha de Publicación